

MRE10-22B, MRE10-22NV
ERGONOMIC CRIMPING TOOL WITH RATCHET RELEASE MECHANISM
For Insulated (Nylon and Vinyl) and Uninsulated
Terminal Connectors and Splices

CAUTION

Read, understand and follow these instructions and ALL safety warnings and labels before operating this tool.

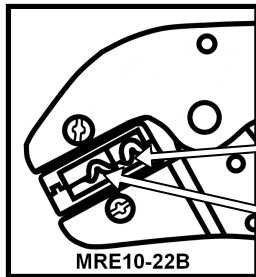


Keep all body parts away from moving parts during tool operation.



Tools are NOT insulated. DO NOT use on or near energized wires.

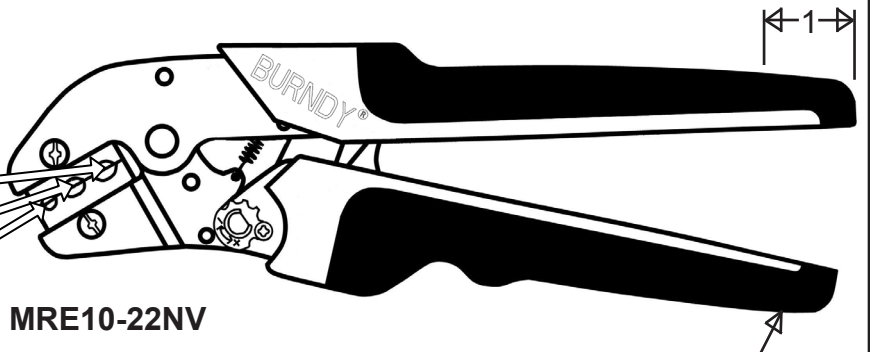
FIGURE 1



Length: 10.5"
Width: 3"
Weight: 1.3 lb
Handle Force: 10-40 lb

YELLOW GROOVE (12-10)
BLUE GROOVE (16 - 14)
RED GROOVE (22 - 18)

MRE10-22NV



The BURNDY® MRE10-22B and MRE10-22NV crimping tools incorporate a full-cycle ratchet mechanism that once started, does not allow the handles to be opened until the crimp cycle is completed. This provides a complete, positive crimp every time. If needed, the user can activate the emergency release lever (See Figure 3).

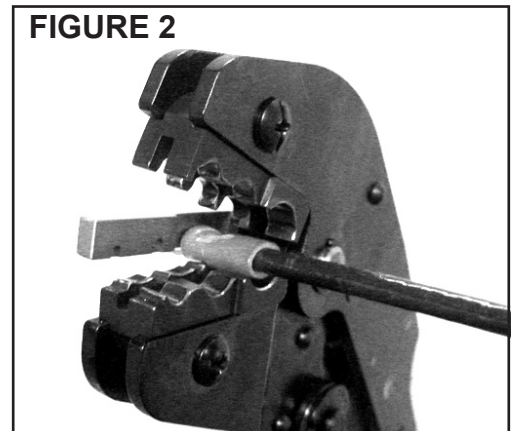
Additionally, the BURNDY® MRE10-22B and MRE10-22NV feature a linkage which provides a low-handle force, high-output crimp. These tools also feature comfort grip handles to further reduce user fatigue.

OPERATING INSTRUCTIONS

Insulated and Uninsulated Terminals and Splices*

1. Fully open tool handles.
2. Place connector into correct die nest.
3. Rotate the stop plate into position*. Place connector so that the barrel is flush with the stop plate.
4. Partially close the tool until the connector is held in place.
5. Insert wire into connector until it is flush with the stop plate.
6. Close handles until the ratchet mechanism releases.
7. If the connector is a splice, repeat process on other side of splice.

FIGURE 2



* The stop plate is not used for crimping splices. Swing stop plate away when a splice is to be crimped.

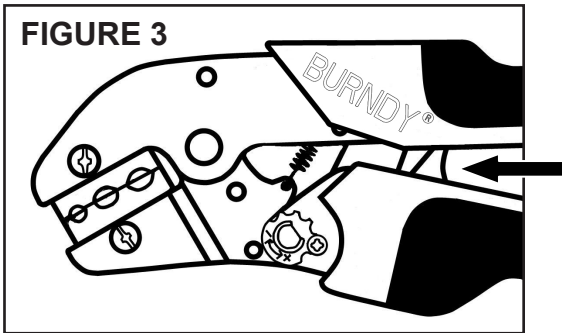
EMERGENCY RELEASE LEVER

To release the ratchet mechanism, push the lever toward the front of the tool until the handles and jaws open.



Keep all body parts away from moving parts during tool operation.

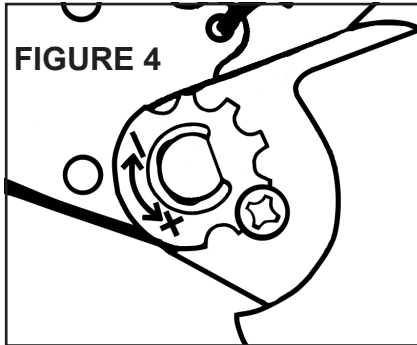
FIGURE 3



TOOL ADJUSTMENT

It is sometimes necessary to adjust the crimp force.

1. Remove the small Phillips-head screw on which the teeth of the washer engage.
2. Turn the washer in the proper direction to loosen or tighten the tool adjustment.
3. Replace the Phillips-head screw.
4. Check preload against recommended handle force.



MAINTENANCE

The service life of a tool can be greatly improved with proper care and maintenance. To extend the life of your BURNDY® MRE10-22B or MRE10-22NV mechanical tool, keep it clean and well lubricated. Inspect the tool prior to, and after each use for dirt, grease, oil, oxide inhibitors (Penetrox™), and other foreign agents. Should any of these exist, clean the tool using a high quality solvent-type cleaner. After each cleaning, wipe the tool dry and lubricate with a high-grade silicone spray. Should die inspection be necessary, profile gages can be purchased through Customer Service at 1-800-346-4175.

SERVICE

Other than the maintenance tasks described above, these tools are NOT user-serviceable. Complete disassembly of this tool is not recommended. Should service be required, return the tool to the BURNDY Tool Service Center or a BURNDY authorized tool repair center. Call 1-800-426-8720 for additional information.

WARRANTY

The BURNDY® MRE10-22B and MRE10-22NV is warranted to be free of defects in materials and workmanship for a period of 5 years, except in the case of abuse or modification. Any BURNDY® MRE10-22B and MRE10-22NV found to be defective in material or workmanship and returned to the BURNDY Tool Service Center within 5 years of shipment will be repaired or the tool will be replaced free of charge at the option of the BURNDY Tool Service Center. After 5 years, units will be repaired and billing will be based on a sliding scale according to how long the unit has been in service. Any BURNDY® MRE10-22B and MRE10-22NV returned for repair must be shipped prepaid to the BURNDY Tool Service Center, 150 Burndy Rd., Littleton, NH, USA 03561. On your packaging slip indicate the nature of the repair required (or describe the problem) and the number of the purchase order requesting service. Please provide a contact name and phone number in the event we need to call you regarding the repair or service.

BURNDY LLC, herein after referred to as BURNDY, disclaims all other warranties, expressed or implied, including without limitation the warranties of the merchantability and fitness for a particular purpose. Only crimp dies and accessories designed and manufactured by BURNDY are recommended for use with the BURNDY® MRE10-22B and MRE10-22NV. Use of non-BURNDY®, non-conforming products with this tool shall be deemed abuse and will void the warranty. BURNDY will not under any circumstances be liable for the cost of removal or reinstallation of goods or the cost of disassembly or reassembly of equipment in connection therewith, or for the loss of the use of the Buyer's equipment or facilities, or for the loss of business or the good will or profits, or for the cost of inspection or storage, or for any incidental or consequential damages of any nature or description whatever which may arise from BURNDY's sale of goods to Buyer.

MRE10-22B, MRE10-22NV

HERRAMIENTA DE PENSADO ERGONÓMICO CON TIQUETE DE LIBERACIÓN MECÁNICA
Para conectores y empalmes de terminales aislados y no aislados (nylon y vinilo)



PRECAUCIÓN

Lea, entienda y siga estas instrucciones, y TODAS las advertencias de seguridad y etiquetas antes de operar esta herramienta.

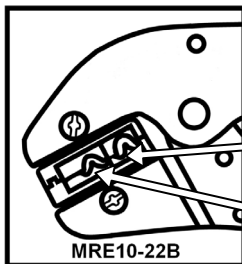


Mantenga alejadas todas las partes del cuerpo de las partes móviles durante la operación de la herramienta.



Las herramientas NO están aisladas. No las use en o cerca de los cables energizados.

IMAGEN 1



Longitud: 10.5"
Anchura: 3"
Peso: 1.3 lb
Fuerza de apriete: 10-40 lb

RANURA AMARILLA (12-10)

RANURA AZUL (16 - 14)

RANURA ROJA (22 - 18)

MRE10-22NV



Las herramientas de prensado BURNDY® MRE10-22B y MRE10-22NV incorporan un mecanismo de tiquete de ciclo completo, el cual una vez que comienza, no permite que los mangos abran antes que el ciclo de prensado esté culminado. Esto suministra siempre un proceso completo y positivo de prensado. En caso requerido, el usuario puede activar la palanca de descarga en emergencia (vea imagen 3).

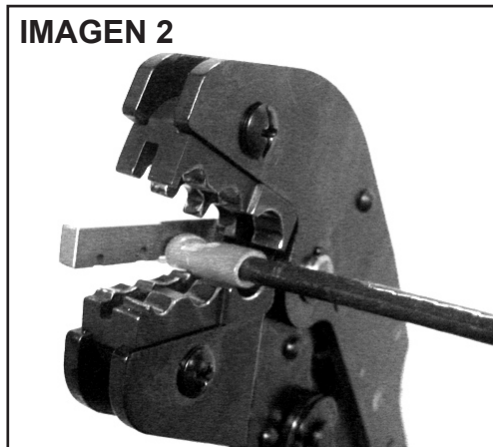
Adicional, las BURNDY® MRE10-22B y MRE10-22NV tienen un enlace, el cual suministra una fuerza leve de los mangos con un alto rendimiento de prensado. Estas herramientas también tienen mangos de agarre confortables para reducir la fatiga al usuario.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Terminales y empalmes aislados y no aislados*:

1. Mangos de herramienta que abren completamente.
2. Coloque el conector en la cuna de matriz correcta.
3. Gire la plancha de pare en posición*. Coloque el conector de la manera, que el tubo está alineado con la plancha de pare.
4. Cierre parcialmente la herramienta, hasta que el conector es colocado en el lugar.
5. Introduzca el cable en el conector hasta que está alienado con la plancha de pare.
6. Cierre los mangos hasta que el mecanismo de tiquete es liberado.
7. Si el conector es un empalme, repita el proceso por el otro lado del empalme.

IMAGEN 2



* La plancha de pare no se usa para los empalmes de prensado. Gire la plancha de pare hacia fuera cuando empalme fue prensado.

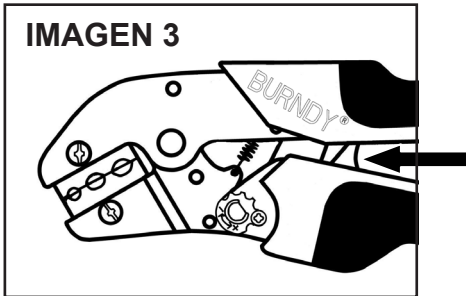
PALANCA DE DESCARGA EN EMERGENCIA

Para liberar el mecanismo de tiquete, empuje la palanca hacia el frente de la herramienta, hasta que los mangos y abrazaderas abran.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las partes móviles durante la operación de la herramienta.

IMAGEN 3



AJUSTE DE HERRAMIENTA

Algunas veces es necesario ajustar la fuerza de prensado.

1. Remueva el tornillo de estrella pequeño, donde aprieta el diente de la arandela.
2. Gire la arandela en la dirección correcta para aflojar o apretar el ajuste de la herramienta.
3. Reemplace el tornillo de estrella.
4. Verifique la precarga contra la fuerza del mango recomendada.

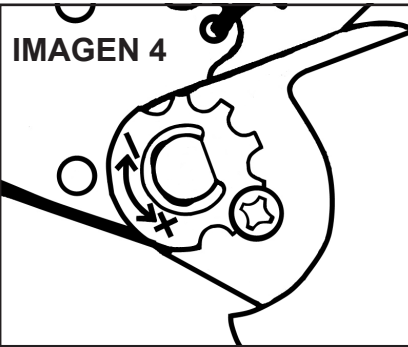


IMAGEN 4

MANTENIMIENTO

La vida útil de una herramienta se puede alargar bastante con el cuidado y mantenimiento correcto. Para expandir la vida útil de sus herramientas mecánicas BURNDY® MRE10-22B o MRE10-22NV, manténgalas limpias y bien lubricadas. Inspeccione la herramienta antes y después de cada uso de suciedad, grasa, aceite, inhibidores de óxidos (Penetrox™), y otros agentes extraños. En caso que exista alguno de estos, limpie la herramienta usando un limpiador de alta calidad tipo solvente. Después de cada limpieza, limpie la herramienta seca y lubríquela con un spray de alto grado de silicona. Si se deben inspeccionar la matriz, los perfiles del indicador se pueden comprar a través del servicio al cliente por el teléfono 1-800-346-4175.

SERVICIO

Otras de las tareas de mantenimiento que se describen arriba, estas herramientas NO son adecuadas para el usuario. El desarme completo de esta herramienta no es recomendable. Si se requiere el servicio, regrese la herramienta al centro de servicio de herramientas de BURNDY, o a un centro de reparación de herramientas autorizado por BURNDY. Llame al 1-800-426-8720 para información adicional.

GARANTÍA

Las BURNDY® MRE10-22B y MRE10-22NV están garantizadas ser libres de defectos del material y trabajo por un periodo de 5 años, menos en el caso de abuso o modificación. En cualquiera BURNDY® MRE10-22B y MRE10-22NV que se encuentre un defecto en el material o trabajo, y se devuelva al centro de servicio de herramientas de BURNDY dentro de 5 años desde el despacho, será reparada, o la herramienta será reemplazada gratuitamente, según la opción del centro de servicio de herramientas de BURNDY. Después de 5 años, las unidades serán reparadas y facturadas, basadas a una escala desglosada de acuerdo cuanto tiempo estuvo la herramienta en servicio. Todas BURNDY® MRE10-22B y MRE10-22NV regresadas para la reparación tienen que ser enviadas prepagadas al centro de servicio de herramientas de BURNDY (BURNDY Tool Service Center), 150 Burndy Rd., Littleton, NH, USA 03561. En el empaque coloque por favor porque se está solicitando la reparación (o describa el problema), y el número de la orden de compras al servicio requerido. Por favor coloque un nombre de contacto y número telefónico para el caso que lo necesitamos contactar por la reparación o servicio.

BURNDY LLC, en adelante denominado como BURNDY, renuncia a todas las garantías, expresas o implicadas, incluyendo sin limitación las garantías de comerciabilidad y aptitud para un fin particular. Solamente las matrices de prensado y los accesorios diseñados y fabricados por BURNDY son recomendados para el uso con las BURNDY® MRE10-22B y MRE10-22NV. El uso de productos que no son o no están conforme con BURNDY®, estas herramientas no se consideran de ninguna manera, y la garantía será negada. BURNDY no se hará responsable de ninguna manera por los costos de eliminación o reinstalación de artículos, o de los costos de desensamblaje o reensamblaje de equipos en conexión con ellas, o la pérdida del uso de los equipos o instalaciones del comprador, o la pérdida del negocio o de la ganancia o beneficio, o de los costos de inspección o almacenaje, o de cualquier otro daños accidental o como consecuencia de cualquier naturaleza o descripción, que se presente de la venta de los artículos de BURNDY al comprador.

MRE10-22B, MRE10-22NV

OUTIL ERGONOMIQUE DE SERTISSAGE AVEC MÉCANISME DE DÉBRAYAGE DE ROCHET

Pour les connecteurs de borne et jonctions de fils isolés (nylon et vinyle) et non isolés



ATTENTION

Lisez, comprenez et respectez ces directives, ainsi que TOUS les avertissements et étiquettes de sécurité avant d'utiliser cet outil.



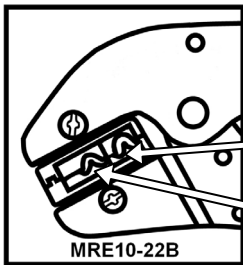
Gardez toutes les parties du corps éloignées des pièces mobiles durant l'utilisation de l'outil.



Les outils ne sont pas isolés. Ne les UTILISEZ PAS à proximité de fils sous tension.

FIGURE 1

Longueur : 10,5 po
Largeur : 3 po
Poids : 590 g (1,3 lb)
Force exercable
à la poignée : 4,5-18 kg (10-40 lb)



RAINURE JAUNE (12-10)

RAINURE BLEUE (16-14)

RAINURE ROUGE (22-18)

MRE10-22NV

Les outils de sertissage BURNDY® MRE10-22B et MRE10-22NV incorporent un mécanisme à rochet contrôlant le cycle de sertissage total qui, une fois enclenché, interdit l'ouverture des poignées avant la fin du cycle de sertissage. Cela permet la réalisation d'un sertissage complet et positif à tout coup. Si nécessaire, l'utilisateur peut actionner le levier de débrayage d'urgence (voir la Figure 3).

En outre, les BURNDY® MRE10-22B et MRE10-22NV comportent une tringlerie qui permet l'exécution de sertissages à grand rendement tout en exerçant une force réduite sur la poignée. Ces outils sont également munis de poignées ergonomiques qui réduisent encore plus la fatigue de l'utilisateur.

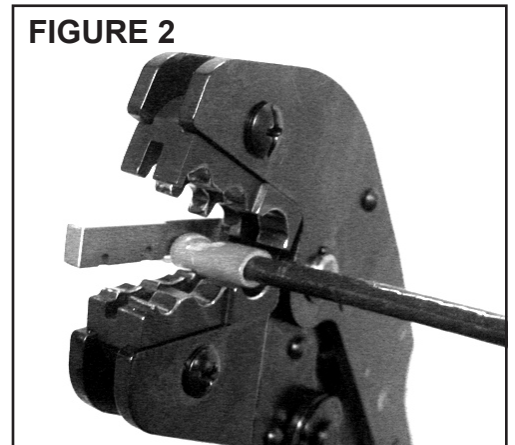
DIRECTIVES D'UTILISATION

Bornes et jonctions de fils* isolées et non isolées :

1. Ouvrez complètement les poignées de l'outil.
2. Placez le connecteur dans le creux de la matrice appropriée.
3. Pivotez la plaque de butée en position*. Positionnez le connecteur de façon à ce que le corps soit affleurant avec la plaque de butée.
4. Fermez partiellement l'outil jusqu'à ce qu'il maintienne le connecteur en position.
5. Insérez le fil dans le connecteur jusqu'à ce qu'il soit affleurant avec la plaque de butée.
6. Fermez les poignées jusqu'à ce que le mécanisme à rochet débraye.
7. S'il s'agit d'un manchon connecteur, répétez le procédé du côté opposé du manchon.

* La plaque de butée n'est pas utilisée pour les jonctions de fils serties. Pivotez la plaque de butée à l'écart des mâchoires lorsqu'il s'agit d'une jonction sertie.

FIGURE 2



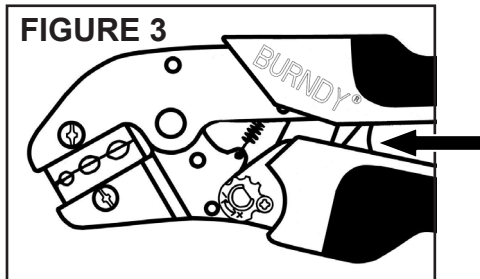
LEVIER DE DÉBRAYAGE D'URGENCE

Pour débrayer le mécanisme à rochet, poussez le levier vers l'avant de l'outil jusqu'à ce que les poignées et les mâchoires s'ouvrent.



Gardez toutes les parties du corps éloignées des pièces mobiles durant l'utilisation de l'outil.

FIGURE 3

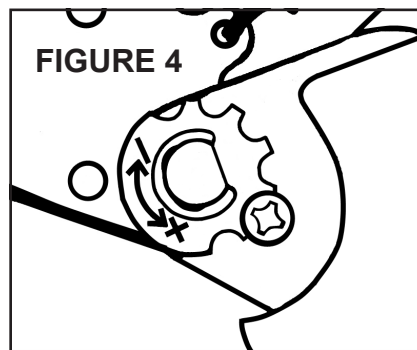


RÉGLAGE DE L'OUTIL

Il est parfois nécessaire de régler la force de sertissage.

1. Retirez la petite vis cruciforme sur laquelle les dents de la rondelle s'engagent.
2. Tournez la rondelle dans le sens approprié pour serrer ou desserrer le réglage de l'outil.
3. Réinstallez la vis cruciforme.
4. Comparez la précharge à la force de poignée recommandée.

FIGURE 4



ENTRETIEN

Le soin et l'entretien appropriés d'un outil peuvent grandement améliorer sa durée de vie utile. Pour prolonger la durée de vie de votre outil mécanique BURNDY® MRE10-22B ou MRE10-22NV, gardez le propre et bien lubrifié. Inspectez l'outil avant et après chaque utilisation pour vérifier la présence de saleté, de graisse, d'huile, d'antioxydant (Penetrox™) et d'autres corps étrangers. Le cas échéant, nettoyez l'outil avec un nettoyant de qualité supérieure à base de solvant. Après chaque nettoyage, asséchez l'outil et lubrifiez-le avec un jet de silicone de catégorie supérieure. Si une inspection des matrices s'avère nécessaire, vous pouvez acheter des jauges de profil auprès de notre Service à la clientèle au 1-800-346-4175.

RÉPARATION

À l'exception des tâches d'entretien décrites ci-dessus, ces outils ne SONT PAS réparables par l'utilisateur. Le démontage complet de cet outil n'est pas recommandé. Pour toute réparation, retournez l'outil au Centre de réparation d'outils de BURNDY ou à un centre de réparation d'outils BURNDY agréé. Composez le 1-800-426-8720 pour plus d'information.

GARANTIE

Les outils BURNDY® MRE10-22B et MRE10-22NV sont garantis contre tout vice de matières premières et de fabrication pour une durée de 5 ans, sauf en cas d'abus ou de modification. Tout outil BURNDY® MRE10-22B et MRE10-22NV dont la fabrication ou les matières premières est/sont jugée(s) défectueuse(s) et qui est retourné au Centre de réparation d'outils de BURNDY dans les 5 ans à compter de sa date d'expédition, sera réparé ou remplacé gratuitement, à la discrétion du Centre de réparation d'outils de BURNDY. Au-delà de 5 ans, les outils seront réparés et la facturation sera calculée suivant un barème mobile tenant compte du nombre d'années d'utilisation de l'outil. Tout outil BURNDY® MRE10-22B et MRE10-22NV retourné pour réparations doit être expédié franc de port au Centre de réparation d'outils de BURNDY (BURNDY Tool Service Center), 150 Burndy Rd., Littleton, NH, USA 03561. Sur le bordereau d'emballage, décrivez le problème, la nature de la réparation requise et le numéro du bon de commande pour la demande de réparation. Veuillez fournir les coordonnées d'une personne-ressource avec qui nous pouvons communiquer concernant la réparation.

BURNDY LLC, ci-après nommée BURNDY, exclut toute autre garantie, expresse ou tacite, y compris mais non de façon limitative, les garanties de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier. Seules les matrices de sertissage et les accessoires conçus et fabriqués par BURNDY sont recommandés pour utilisation avec les outils BURNDY® MRE10-22B et MRE10-22NV. L'utilisation de produits non BURNDY® ou non conformes avec cet outil sera réputée être de l'abus et annulera la garantie. BURNDY ne sera responsable en aucune circonstance pour les frais de dépose ou de réinstallation de biens ou pour les frais de démontage ou de remontage d'équipement apparenté avec eux, ou pour la perte d'usage de l'équipement ou des installations de l'Acheteur, ou pour les pertes commerciales ou d'achalandage ou de profits, ou pour les frais d'inspection ou d'entreposage, ou pour tout dommage-intérêt accessoire ou consécutif de quelque nature ou description que ce soit qui pourrait découler de la vente de biens à l'Acheteur par BURNDY.